

世界上最美的哲学寓言

话语的回音

[法] 米歇尔·毕克马尔/编著 [法] 菲利普·拉高特赫利叶/插图

“一个寓言可以分为身体与灵魂两部分，所述的故事好比是身体，所给予人的教训好比是灵魂。”

——拉·封丹

“这世上没有比哲学更能让人感到愉快和幸福了，它充满乐趣，给我们带来节日般的欢喜。一张忧郁沮丧的面孔不会是它的容身之处。”

——米歇尔·蒙田

“哲学起源于惊讶。”

——柏拉图

哲学点亮智慧
寓言温暖人生

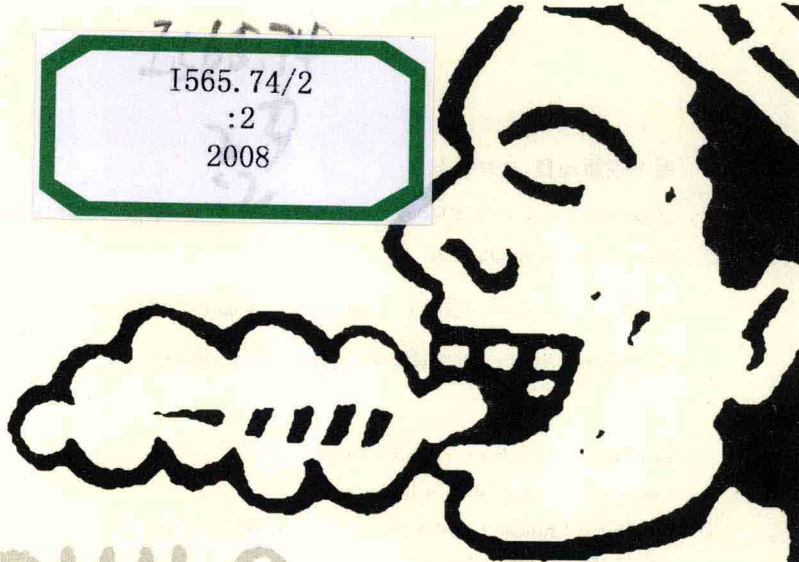


中信出版社
CHINA CITIC PRESS

1565.74/2

:2

2008



LES PHILO- FABLES

pour vivre ensemble

话语的回音

[法] 米歇尔·毕克马尔/编著

[法] 费利浦·拉高特赫利叶/插图

谢逢蓓/译



中信出版社
CHINA CITIC PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

话语的回音/(法) 毕克马尔编; 谢逢蓓译. —北京: 中信出版社, 2008.6

ISBN 978-7-5086-1197-6

I. 话… II. ①毕…②谢… III. 寓言—作品集—世界 IV. I17

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 073899 号

Les Philo-fables Pour Vivre Ensemble

Copyright © Albin Michel Jeunesse

Simplified Chinese translation edition © 2008 by China CITIC Press

ALL RIGHTS RESERVED.

本书简体中文版权由法国阿尔宾米歇尔出版社授予中信出版社独家出版发行

话语的回音

HUAYU DE HUIYIN

编 著: [法] 米歇尔·毕克马尔

插 图: [法] 菲利浦·拉高特赫利叶

译 者: 谢逢蓓

策 划 者: 中信出版社策划中心

出 版 者: 中信出版社 (北京市朝阳区和平街十三区 35 号煤炭大厦 100013)

经 销 者: 中信联合发行有限责任公司

承 印 者: 中国电影出版社印刷厂

开 本: 880mm×1230mm 1/32 印 张: 4 字 数: 40 千字

版 次: 2008 年 7 月第 1 版 印 次: 2008 年 7 月第 1 次印刷

京权图字: 01-2007-5650

书 号: ISBN 978-7-5086-1197-6/G · 280

定 价: 24.00 元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 010-84264000

<http://www.publish.citic.com>

010-84264377

E-mail: sales@citicpub.com

author@citicpub.com

序言

“让孩子认为哲学如同一副满面愁容，双眉紧锁的面孔，并且深奥复杂难以理解，这是个极大的错误。究竟是谁给它套上了这样苍白丑陋的假面具？世界上没有比哲学更能让人感到愉快和幸福了的，它充满乐趣，给我们带来节日般的欢喜。一张忧郁沮丧的脸不会是它的容身之处。”

——米歇尔·蒙田，《蒙田随笔集》

我在2003年出版了我的第一部哲学寓言合集。许多小学和中学的老师迫不及待地将这本书引入课堂，作为给孩子哲学启蒙的工具书。为此，我已被无数法国中小

学邀请做演讲。在书展期间，我也遇见了许多喜欢这本书的家长和孩子。因此，现在我们可以说，用这些人类历史中共通的哲理故事来激发孩子们的思考能力，是一次成功的尝试。

自此，我继续收集有丰富教育意义的美丽故事。一些读者给了我不少启示，让我重新发现了一些快要被遗忘的好书，如《五卷书》（*Pancatantra*）（印度著名的寓言故事和格言谚语集）、《俄罗斯寓言》（*Krylov*）和富有魅力的中国志怪小说《异苑》（刘敬叔著）。在此我要感谢一路给予我帮助的朋友！

现在，我推出了这套新的《哲学寓言》，并以“生活在一起”为主线。因为我认为，这正是当今社会的隐痛。自私和集体主义左右动摇着“生活在一起”的基础。学校，总是站在面对社会问题的第一线，我们已经能察觉到，对暴力问题的担忧在加深。因此教育的艰巨任务就是使我们未来的公民联合团结，教会他们如何倾听他人，具有批判、质疑和民主的精神。

传统的教育机构，在长时间滞后于这一新式的教学法后，如今更感到改进的紧迫与必要。家长们也亦步亦趋，为重新建立这一共同价值的均衡而积极努力。因为我们不

能让我们的孩子在面对贪婪的消费至上的商业社会里没有思考的武器，我们应当帮助他们共同思考，去理解人类社会中的普遍问题，让他们明白地球上所有的人同坐在一条船上，同生共死，患难与共。

四千多年的人道主义精神，并不是子虚乌有。传承是我们的责任，就像我们的前辈所做的那样。我大胆地期望着这些来自世界各地的寓言、箴言、故事可以成为颇有成效的起点，由此延伸，使我们的思考走得更远更长。

“人只不过是一根芦苇，是自然界最脆弱的东西；但他是一根能思想的芦苇，一口气，一滴水就足以让它致命，但当宇宙要压碎它时，它仍比它的凶手要高贵——因为它知道死期已至，而宇宙毫无知觉。因此，人类所有的尊严存在于思想。”

——帕斯卡尔，《沉思录》

米歇尔·毕克马尔

目 录

为什么天空离我们那么远？ 1

渔夫和商人 4

魔法师的弟子 7

牛的力气 10

父亲的传统 13

天堂和地狱 15

世界末日 17

水精灵 20

金丝雀的三个真理 23

天上掉下的鱼 26

马和驴 29

狼来了 31

好的不幸与坏的运气	33
学生和狮子	36
眼都不眨一下	38
老人的一捆柴	40
人的寿命	42
苦行僧和国王的大象	45
象棋的故事	47
我的音乐	49
公平的分配	51
风筝和蝴蝶	53
追自己影子的人	55
蜘蛛银线	57
所罗门王探监	59
尤利西斯和美人鱼的歌声	61
自我障碍	63
橡树和芦苇	65
拄拐杖之人的王国	67

测谎桥	69
公鸡和母鸡	72
吝啬鬼	74
狐狸和狮子	76
商人的鹦鹉	79
双倍给邻居	82
干面包还是蛋糕	84
火刑传统	86
关于煮熟青蛙的寓言	89
理智的驴	92
第欧根尼和孩子	93
智慧的狗	95
世界上最强大的人	97
死神和樵夫	100
一个曾经跌进井里的学者	102
选择未婚夫	104
阿尔马蒙的马	106

话语的回音 108

艺术的力量 111

砌石工 113

两只壁虎 115

最好的愿望 117



1 为什么天空离我们那么远？1

在很久很久以前，伸出手，我们就可以触摸到天空，这真是一种非常奇妙的感觉。而且，人们不必为了温饱而工作。当人们觉得肚子饿，只需伸出手，采一小块天空来吃就可以了。

可是有一天，天空生气了，因为它发现人类对它太不尊重了。人们常常采下一大块云朵或者月亮，却总是没等吃完就扔进垃圾堆里。

天空警告道：“如果你们再这样浪费下去，我将离开你们！”



地上的人们受到了惊吓，害怕天空就这样离开，所以开始小心地对待他们的食物——天空。但是，一年一年过去，天空的警告又渐渐被人们遗忘。

一天，一个贪吃的妇人采下一块非常巨大的云。她整整吃了一天，但还是没能够吃完。她叫来了她的丈夫，可是他也没能力吃完这块云。这个妇人叫来了她的朋友、家人甚至村子里的所有人，可大家都没办法把这块云吞下去……于是，无计可施的人们偷偷把那块没吃完的云丢在了垃圾堆里。

其实，这一切都被天空看在眼里，他愤怒极了，一跳老高，并且越来越高，越来越高……终于消失在人们的视线里。

从此以后，人们就只得靠耕种土地、辛勤工作来填饱肚子了。

(源自非洲的一个童话)

哲学启示

这个古老的非洲童话有着非常现代和发人深省的环境保护观念。浪费大自然的资源是愚蠢的。祖先的传统都强



调尊重土地、水、植物和动物的重要性，而现代社会的人是否还记得这些呢？难道我们还没有认识到过度开采自然资源对环境造成的伤害吗？你对我们这个星球的保护有什么自己的想法？你不觉得我们的生活中有着太多浪费的现象吗？你是否准备好去改变这样的现象？为了我们的生存环境，哪怕是再小的努力，乘上 60 亿人的力量，一切都会不同。

1 渔夫和商人 1

一个非常富有的商人在印度度假。一天早上，在沙滩上，他看见一只小船正在靠岸。

“哦，”他对船上的渔夫叫道，“是不是捕到了好多鱼啊？”

渔夫向他笑了笑，指指船尾那几条鱼。

“是啊，的确很有收获。”

“可是，天还早呢，我想你还会再回去捕鱼吧。”

“再回去？”渔夫问道，“去做什么呀？”

“因为这样你就可以捕到更多的鱼啊！”商人回答道，似乎对他而言，这是最简单不过的道理。

“为什么呢，我又不需要！”



“当你有更多的鱼的时候，你就可以把它卖出去！”

“去做什么呢？”

“这样你就有钱了。”

“去做什么呢？”

“你可以买一个新的船来代替你的旧船。”

“去做什么呢？”

“这样，你就可以雇几个工人。”

“去做什么呢？”

“让他们来替你捕鱼啊。”

“去做什么呢？”

“这样你就成有钱人了。”

“去做什么呢？”

“你就可以休息享福啦。”

渔夫看着商人大笑起来：“这不正是我现在要做的事嘛。”

(源自备受法国人敬仰的皮尔神父的一则笔记)



哲学启示

皮尔神父这则幽默的小故事，让我们看到两种完全相反的对人生的态度。渔夫日复一日满足于自己每天的劳作，而商人，总是在想着如何占有更多的财富。他不生活在当下的幸福里，而生活在即将到来的幸福中……

你觉得你比较像渔夫还是商人？此外，你想过没有，为什么商人总是想要获得更多呢？他是真的想以后得到更好的休息，还是被其他东西所强迫呢？

1 魔法师的弟子 1

魔法师有一个自认为非常聪明的弟子。一天，魔法师要去城里，临走前嘱咐这个弟子要用很多水把地冲洗干净，弟子认为自己学会了老师的咒语，应付这个任务简直轻而易举。他心想：有了魔法，又何必自己去劳动呢？

“扫帚，扫帚，举起你的手和脚，跑去河边把水桶里的水装满吧。”

果然，扫帚像一个机器人一样动了起来，它把挑来的水洒在地上，来来回回，一桶又一桶的水倒在方砖地面上。

